

Brugervejledning Vaskemaskine

**W4400H, W4600H, W4850H, W41100H
Clarus Control**

Type W4.H.



Electrolux
PROFESSIONAL

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhedsforskrifter	5
1.1	Generel sikkerhedsinformation	5
1.2	Kun til kommerciel brug	5
1.3	Symboler	6
2	Garantibetingelser og undtagelser	7
3	Generelt	8
4	Display	8
5	Programbeskrivelse	9
6	Betjening	9
6.1	Last	9
6.2	Vaskemiddel	10
6.3	For at starte et vaskeprogram	10
6.3.1	Generelt	10
6.3.2	For at starte et vaskeprogram ved at indtaste programnummeret	11
6.3.3	For at starte vaskeprogrammet fra programbiblioteket	12
6.4	Forsinket start	13
6.5	Mens programmet kører	13
6.5.1	For at skifte parametre for det aktuelle programtrin	14
6.5.2	Ekstra funktioner mens programmet kører	15
6.6	Når programmet er færdigt	23
7	Statistik	23
8	Smartkort	24
9	Vedligeholdelse	27
9.1	Generelt	27
9.2	Hver dag	28
9.3	Vedligeholdelse, der skal udføres af kvalificeret servicepersonale	28
10	Oplysninger om bortskaffelse	29
10.1	Bortskaffelse af apparatet når det er udtjent	29
10.2	Bortskaffelse af emballage	29

Producenten forbeholder sig ret til ændring af konstruktions- og materiale specifikationer.

1 Sikkerhedsforskrifter

- Brug kun vaskemiddel, som er beregnet til at vaske tekstiler i vand. Brug aldrig rensedmidler til kemisk rens.
- Maskinen skal tilsluttes nye vandslanger. Der må ikke anvendes brugte vandslanger.
- Maskinens dørlås må under ingen omstændigheder omgås.
- Hvis der opstår en fejl i maskinen, skal dette indberettes til den ansvarlige person snarest muligt. Dette er vigtigt for din egen såvel som andres sikkerhed.
- DETTE APPARAT MÅ IKKE MODIFICERES.
- Service må kun udføres af autoriseret personale.
- Brug kun godkendte reservedele, tilbehør og forbrugsstoffer.
- Ved udførelse af service eller udskiftning af dele skal strømmen slås fra.
- Når strømmen er afbrudt, skal operatøren kontrollere, at maskinen er koblet fra det tilslutningssted, han har adgang til (dvs. at stikket er trukket ud og forbliver trukket ud). Hvis dette ikke er muligt på grund af maskinens konstruktion eller installation, skal der etableres en frakobling med et låsesystem i den isolerede position.
- I overensstemmelse med ledningsdiagrammet: Montér en flerpolet afbryder på maskinen for at lette installations- og servicearbejde.
- Åbningerne i soklen må ikke tildækkes af et tæppe
- Maksimal mængde af tørt tøj: W4400H: 45 kg, W4600H: 65 kg, W4850H: 90 kg, W41100H: 120 kg.
- A-vægtet lydtryksniveau (emission) ved arbejdsstationer:
 - Vask: W4400H: <70 dB(A), W4600H: <70 dB(A), W4850H: <70 dB(A), W41100H: <70 dB(A).
 - Med isolering: W4400H: <70 dB(A), W4600H: <70 dB(A), W4850H: <70 dB(A), W41100H: <70 dB(A).
- Yderligere krav til følgende lande; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - FORSIGTIG: Maskinen må ikke installeres på steder, hvor offentligheden har adgang.
- Yderligere krav til øvrige lande:
 - Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller får vejledning i brugen af maskinen af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

1.1 Generel sikkerhedsinformation

Maskinen er kun beregnet til at blive benyttet med vand.

Maskinen må ikke spules med vand.

For at forhindre skader i elektronikken (og andre dele), der kan opstå som følge af kondens, bør maskinen stå i et rum med stuetemperatur i 24 timer, før den tages i brug første gang.

1.2 Kun til kommerciel brug

Maskinen/maskinerne omtalt i denne vejledning er udelukkende fremstillet til kommerciel og industriel brug.

1.3 Symboler

	Forsigtig
	Forsigtig, højspænding
	Læs anvisningerne, inden maskinen tages i brug

2 Garantibetingelser og undtagelser

Hvis købet af dette produkt omfatter garanti, ydes denne i overensstemmelse med lokale bestemmelser, og under forudsætning af at udstyret er installeret og anvendes til det formål, det er beregnet til, og som det er beskrevet i den tilhørende udstyrsdokumentation.

Garantien er gældende, når kunden udelukkende har anvendt originale reservedele og har udført vedligeholdelse i overensstemmelse med kravene til brug og vedligeholdelse fra Electrolux Professional, der leveres både i papirformat og elektronisk.

Electrolux Professional anbefaler på det kraftigste, at man anvender Electrolux Professionals godkendte rengøringsmidler, skylle- og afkalkningsmidler for at opnå de bedste resultater og bevare produkteffektiviteten over tid.

Electrolux Professional garantien dækker ikke:

- Omkostninger til servicerejser for at levere eller afhente produktet.
- Montering.
- Oplæring i brug/funktion.
- Udskiftning (og/eller levering) af sliddele medmindre sliddet skyldes materiale- eller produktionsfejl, som er anmeldt inden for en (1) uge fra fejllens opståen.
- Tilretning af ekstern ledningsføring.
- Tilretning af uautoriserede reparationer, såvel som eventuelle skader, fejl og mangler, der er forårsaget af og/eller stammer fra
 - utilstrækkelig og/eller unormal kapacitet i det elektriske system (strøm/spænding/frekvens, herunder udsving og/eller afbrydelser).
 - utilstrækkelig eller afbrudt vandforsyning, damp, luft, gas (herunder urenheder og/eller andet, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske krav til hvert apparat).
 - vvs-dele, komponenter eller konsumrengøringsprodukter, der ikke er godkendt af producenten.
 - kundens forsømmelighed, forkert brug, misbrug og/eller manglende overholdelse af anvisningerne på brug og vedligeholdelse, som findes detaljeret beskrevet i udstyrets dokumentation.
 - ukorrekt eller dårlig: installation, reparation, vedligeholdelse (herunder pilleri, modifikationer og reparationer udført af uautoriserede tredjeparter) samt modifikation af sikkerhedssystemer.
 - Brugen af uoriginale dele (f.eks.: forbrugsstoffer, slid og skader eller reservedele).
 - miljøforhold der frembringer termisk (f.eks. overophedning/frost) eller kemisk (f.eks. korrosion/oxydering) stress.
 - fremmedlegemer anbragt i- eller sluttet til- produktet.
 - uheld eller force majeure.
 - transport og håndtering, inklusive ridser, hak, splinter og/eller anden skade på produktets finish, medmindre sådan skade stammer fra materiale- eller produktionsfejl, og anmeldes inden for en (1) uge fra leveringen, hvis ikke andet aftales.
- produkt med originale serienumre som er blevet fjernet, ændret eller ikke umiddelbart kan fastslås.
- skift af lyspærer, filtre eller enhver forbrugsdel.
- ethvert tilbehør og software der ikke er godkendt eller specificeret af Electrolux Professional.

Garantien omfatter ikke planlagte vedligeholdelsesaktiviteter (inklusive de nødvendige dele hertil) eller levering af rengøringsmidler, medmindre det specifikt er dækket under en lokal aftale, med forbehold for lokale vilkår og betingelser.

Se på Electrolux Professional webside for en liste over autoriserede kundeservicekontorer.

3 Generelt

Denne maskine styres af en programstyrenehed baseret på en mikroprocessor. Der er mange fordele ved dette udstyr, herunder:

- Tid, niveauer og temperaturer styres med stor præcision og fleksibilitet
- Detaljerede oplysninger om vaskeprogrammer, maskinstatus og operationer, vasketider og temperaturer kan tilgås i letforståeligt sprog på det store display
- Det er muligt for brugeren at oprette nye vaskeprogrammer og tilpasse vaskeprogrammer præcist på basis af erfaringen, så de passer til forskellige typer af tekstiler, grader af snavs osv.
- En meget høj grad af sikkerhed gennem kontinuerlig monitorering og indbyggede sikkerhedslåse
- Programstyreneheden har en læser til "smarkort". Et smarkort er et plastickort på størrelse med et kreditkort og med en indbygget elektronisk chip

Smartkort giver brugeren mulighed for at:

- Overføre vaskeprogrammer mellem en pc og maskinen eller fra en maskine til en anden
- Køre vaskeprogrammer direkte fra et smarkort

Stor fleksibilitet under programdriften:

- Ilgang både frem og tilbage i vaskeprogrammet
- Ændring af temperaturer, programmodullængder og centrifugeringshastigheder direkte under programdriften
- Starte et andet vaskeprogram til enhver tid under programdriften

4 Display

Displayet kan være enten vandret eller lodret. Funktionerne forbliver de samme.

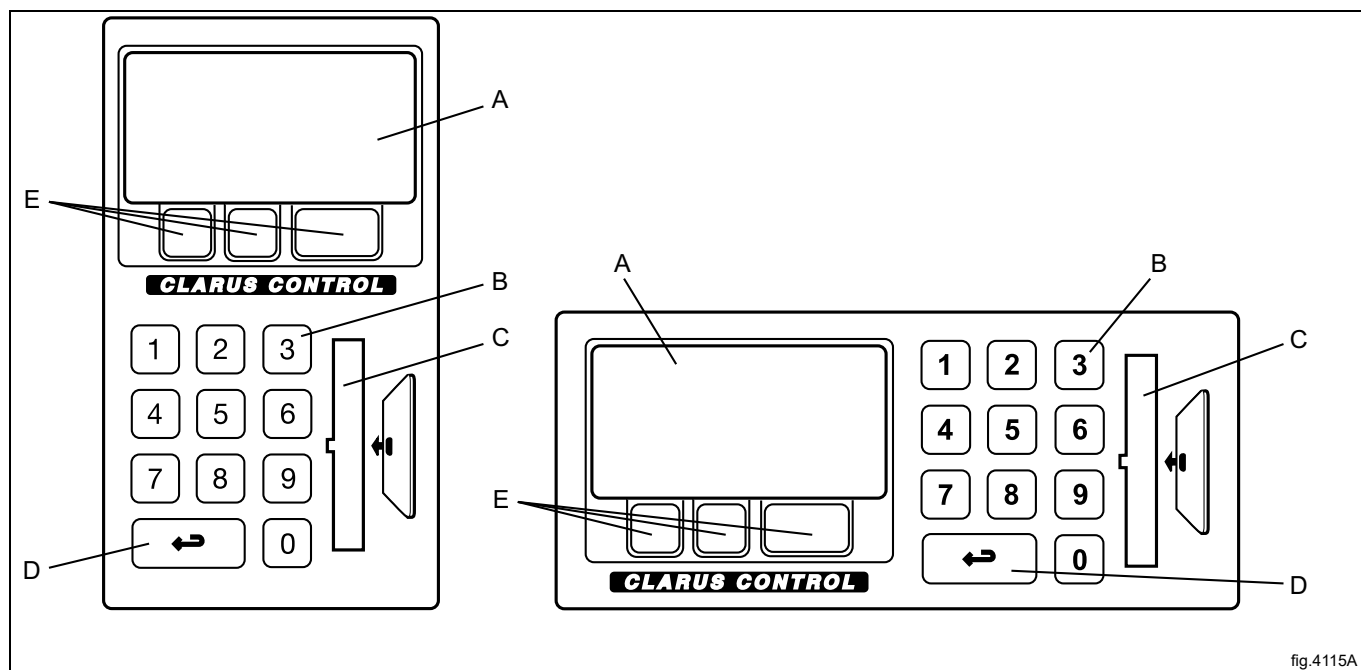


fig.4115A

A	Displayskærm
B	Numerisk tastatur
C	Kortlæser til smarkort
D	Tasten "Retur" Med gentagne tryk på denne tast kan man bevæge sig bagud gennem de menuer, man har navigeret i.
E	Funktionerne af disse taster skifter afhængigt af, hvilken del af en menu man anvender. De aktuelle funktioner vises til enhver tid på displayet lige over hver tast.

5 Programbeskrivelse

Maskinens programstyreenhed har ni standardvaskeprogrammer: 991-999.

Hvis disse vaskeprogrammer ikke opfylder alle ens behov, kan man programmere sine egne vaskeprogrammer og lagre dem under unikke programnumre. For yderligere oplysninger om ens egne vaskeprogrammer se håndbogen i programmering.

I følgende tabel vises standardvaskeprogrammerne og en kort beskrivelse af dem:

Vaskeprogram		Beskrivelse
991	NORMAL 95°C	Let til normalt snavset Bomuld og frotté Det anbefales at fylde maskinen helt op for at få det bedste resultat
992	NORMAL 60°C	Let til normalt snavset Bomuld og frotté Det anbefales at fylde maskinen helt op for at få det bedste resultat
993	NORMAL 40°C	Let til normalt snavset Bomuld og frotté Det anbefales at fylde maskinen helt op for at få det bedste resultat
994	INTENSIVE 95°C	Meget snavset Bomuld og frotté En varm forvask tilføjes
995	INTENSIVE 60°C	Meget snavset Bomuld og frotté En varm forvask tilføjes
996	PERM. PRESS 60°C	Syntetisk (eksempler på syntetiske stoffer: polyester, polyamid, polyakryl og elastan), viskose, polybomuld og sarte stoffer Det anbefales at fylde maskinen halvt op for at få det bedste resultat
997	PERM. PRESS 40°C	Syntetisk (eksempler på syntetiske stoffer: polyester, polyamid, polyakryl og elastan), viskose, polybomuld og sarte stoffer Det anbefales at fylde maskinen halvt op for at få det bedste resultat
998	DELICATE 30°C	Til sarte stoffer Optimale resultater opnås ved kun at vaske få dele ad gangen
999	EXTR. HIGH 6 MIN	Bruges til skylning og centrifugering

6 Betjening

6.1 Last

Læg tøj i maskinen i overensstemmelse med anbefalingerne, og luk døren.

Anbefalet maksimal fyldning	
W4400H	45 kg
W4600H	65 kg
W4850H	90 kg
W41100H	120 kg

6.2 Vaskemiddel

Hvis man anvender maskinens indbyggede vaskemiddelautomater, tilsættes den korrekte mængde vaskemiddel og skyllemiddel i henhold til anbefalingerne.

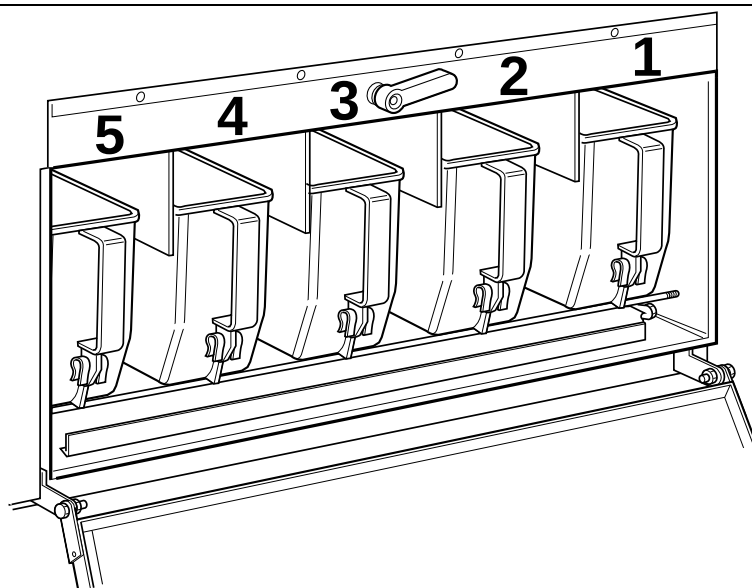


fig.5878

6.3 For at starte et vaskeprogram

6.3.1 Generelt

Der er to måder at starte et vaskeprogram på:

- Ved at indtaste vaskeprogramnummeret
- Ved at starte det fra vaskeprogrambiblioteket

Om nødvendigt anvendes tasten "Retur" til at gå tilbage i menuerne, til startmenuen vises.

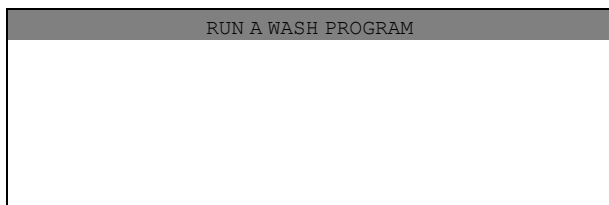
RUN A WASH PROGRAM

OPTIONS MENU

MAKE YOUR CHOICE WITH ↓ OR ↑ AND PRESS SELECT

6.3.2 For at starte et vaskeprogram ved at indtaste programnummeret

Vælg menuen RUN A WASH PROGRAM.



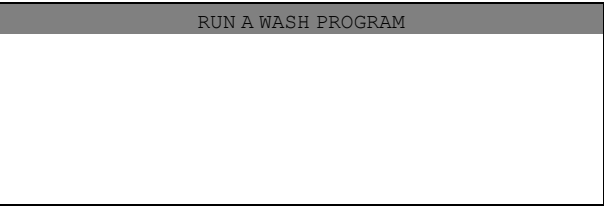
Brug det numeriske tastatur til at indtaste vaskeprogramnummeret, og tryk på SELECT.

1	MY OWN 40°C
2	MY OWN 60°C
3	MY OWN 90°C
991	NORMAL 95°C
992	NORMAL 60°C
993	NORMAL 40°C
994	INTENSIVE 95°C
995	INTENSIVE 60°C
996	PERM. PRESS 60°C
997	PERM. PRESS 40°C
998	DELICATE 30°C
999	EXTR. HIGH 6 MIN

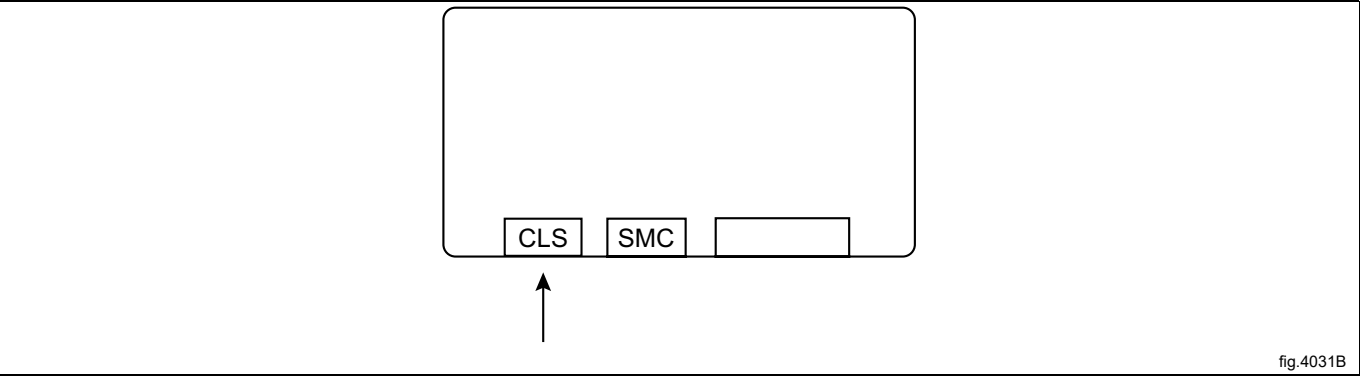
Tryk på START for at starte vaskeprogrammet.

6.3.3 For at starte vaskeprogrammet fra programbiblioteket

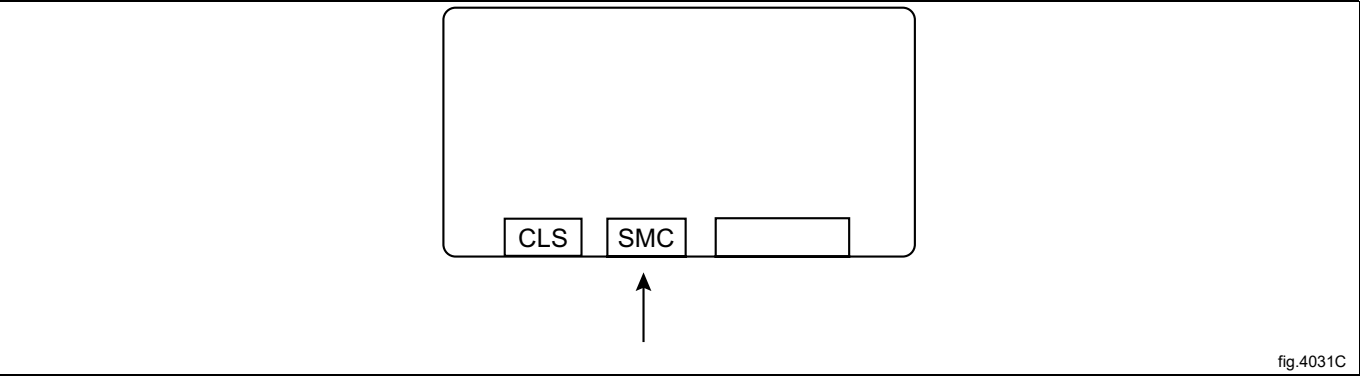
Vælg menuen RUN A WASH PROGRAM.



Tryk på CLS for at vælge et vaskeprogram fra vaskeprogrambiblioteket i programstyreenheden.



Tryk på SMC for at vælge et vaskeprogram fra smartkortet. (Et smartkort skal være sat i programstyreenheden).



Vaskeprogrambiblioteket kan også nås fra menuen OPTIONS MENU.

Vælg menuen OPTIONS MENU.

Vælg menuen WASH PROGRAM LIBRARY.

Vælg vaskeprogrammet fra listen.

1	MY OWN 40°C
2	MY OWN 60°C
3	MY OWN 90°C
991	NORMAL 95°C
992	NORMAL 60°C
993	NORMAL 40°C
994	INTENSIVE 95°C
995	INTENSIVE 60°C
996	PERM. PRESS 60°C
997	PERM. PRESS 40°C
998	DELICATE 30°C
999	EXTR. HIGH 6 MIN

Tryk på START for at starte vaskeprogrammet.

6.4 Forsinket start

Forsinket start betyder, at maskinen ikke starter vaskeprogrammet, før den indtastede tid er gået.

Når vaskeprogrammet vælges, anvendes de numeriske taster til at indstille tiden (maks. 99 timer). Tiden kan indstilles i timer og minutter. Nedtællingen kan ses på displayet.

Tryk på START for at gemme den indstillede tid. (Tiden begynder at tælle ned med det samme).

Hvis displayet for eksempel viser 12.00, vil vaskeprogrammet starte om 12 timer.

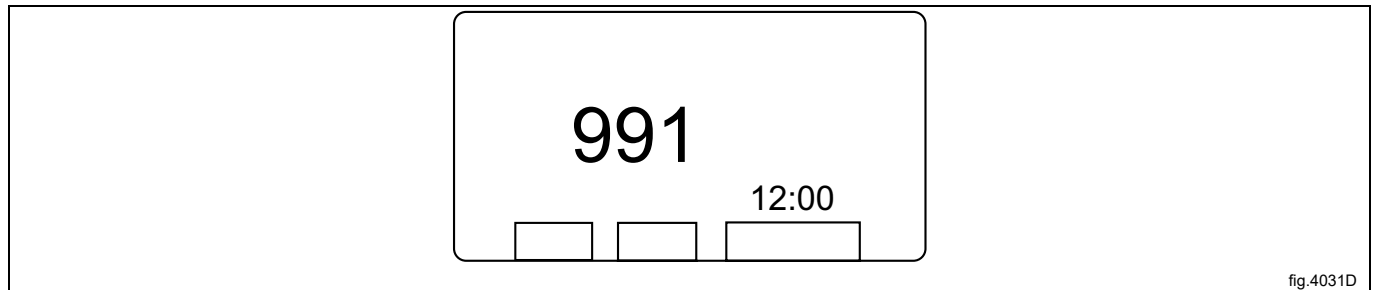


fig.4031D

For at annullere en forsinket tid, trykkes der på EXIT.

Bemærk:

Den indstillede forsinkede tid gælder kun for det valgte vaskeprogram.

6.5 Mens programmet kører

Følgende menuer og relevante oplysninger vises på displayet, mens programmet kører:

- PROGRAM STEP
- STEP TIME
- SET TEMPERATURE
- ACTUAL TEMPERATURE
- DRUM SPEED

6.5.1 For at skifte parametre for det aktuelle programtrin

Bemærk:

Standardvaskeprogrammerne kan ikke ændres.

Programtrinnet kan kun ændres under det faktiske programtrin. For eksempel kan PREWASH kun ændres under forvasken.

Følgende programtrin kan ændres, mens programmet kører:

- PREWASH
- MAIN WASH
- RINSE
- DRAIN
- SOAK
- CENTRIFUGERING

For PREWASH, MAIN WASH, RINSE og SOAK kan følgende parametre ændres:

- STEP TIME
- SET TEMPERATURE
- ACTUAL TEMPERATURE

Rul op eller ned med pilene, og vælg den ønskede menu.

Hvis der indtastes en forkert parameter, kan den blot overskrives.

Bemærk:

Der skal indtastes det samme antal cifre, som bliver vist, når der ændres parameter. Hvis værdien 720 sekunder ændres til 30 sekunder, skal man indtaste værdien 030.

TRINTID

Brug det numeriske tastatur til at indtaste den nye parameter for STEP TIME.

Parameteren indstilles til sekunder. Maksimumværdien er 9998 sekunder.

Tryk på SELECT for at gemme den nye parameter.

INDSTILLET TEMPERATUR

Brug det numeriske tastatur til at indtaste den nye parameter for SET TEMPERATURE.

Parameteren indstilles til °C. Maksimumværdien er 97°C.

Tryk på SELECT for at gemme den nye parameter.

AKTUEL TEMPERATUR

Brug det numeriske tastatur til at indtaste den nye parameter for ACTUAL TEMPERATURE.

Parameteren indstilles til °C. Maksimumværdien er 97°C.

Tryk på SELECT for at gemme den nye parameter.

6.5.2 Ekstra funktioner mens programmet kører

Følgende ekstra funktioner er tilgængelige for valg efter start:

- RAPID ADVANCE
- SHOW WEIGHT
- NO WATER REDUCTION
- MANUAL FUNCTIONS
- PAUSE
- TEXT
- SELECT NEW WASH PROGRAM
- AUTO RESTARTS
- CHANGE F°/C°

For at forlade menuerne når man er klar, trykkes der på **SELECT**. Hvis der ikke trykkes på **SELECT**, vil displayet automatisk vende tilbage efter 20 sekunder.

Bemærk:

Visse af funktionerne er muligvis ikke tilgængelige eller aktive på din maskine.

6.5.2.1 Ilgang

Vælg menuen **RAPID ADVANCE**.

Denne menu kan anvendes til både at gå frem og tilbage gennem vaskeprogrammet. Ilgang fremad for at springe over et eller flere programtrin. Ilgang bagud for at gentage et eller flere programtrin.

Vælg programtrinnet fra listen på displayet, og tryk på **SELECT** for at starte det valgte programtrin.

For eksempel vaskeprogram 991 — **NORMAL 95°C** der består af følgende programtrin:

- MAIN WASH
- DRAIN
- RINSE
- DRAIN
- EXTRACT
- RINSE
- DRAIN
- EXTRACT
- RINSE
- DRAIN
- EXTRACT
- END OF PROGRAM

END OF PROGRAM gør det muligt at afslutte programmet før programslut.

Gå hurtigt til **END OF PROGRAM**, og tryk på **SELECT**. Når ordene **THE DOOR IS UNLOCKED** vises, kan lågen åbnes.

6.5.2.2 Vis vægt

Denne menu gælder kun for maskiner med installeret vejeudstyr.

Vælg menuen **SHOW WEIGHT**.

Den aktuelle fyldnings vægt vises med store tal på displayet.

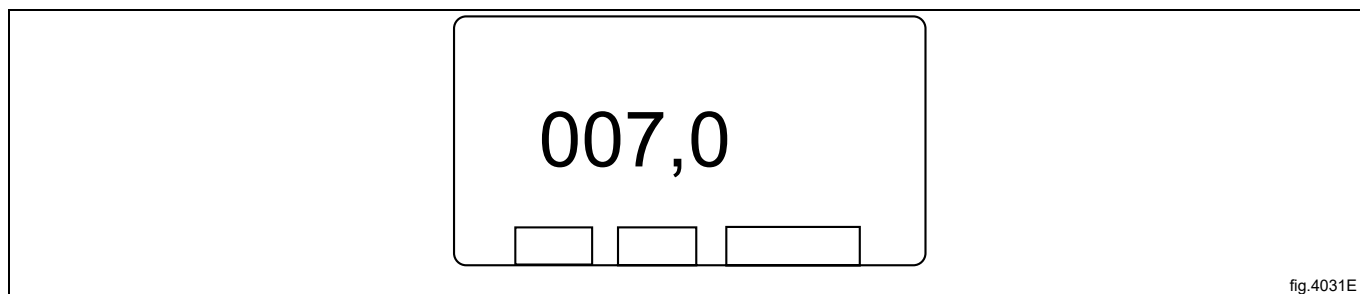


fig.4031E

Hvis vejeudstyret ikke er tilsluttet, vises fejlmeddelelsen `FUNCTION NOT ALLOWED` på displayet.

Displayet vender tilbage til normal visning efter den tid, der er indstillet i `TIME FOR WEIGHT DISPLAY` i Indstillinger 1. Standardtiden er 20 sekunder. Man kan også trykke på "Returtasten" for at få displayet til at vende tilbage til normal visning.

6.5.2.3 Ingen vandreduktion

Denne menu gælder kun for maskiner med installeret vejeudstyr.

Vælg menuen `NO WATER REDUCTION`.

Vandstanden justeres automatisk i forhold til vægten af fyldningen. Denne funktion giver mulighed for at afbryde vandreduktionen under det aktuelle vaskeprogram.

Fyldningen vejes under vaskeprogrammet, og vandstanden justeres automatisk efter vægten. Hvis fyldningen ikke er hel, vil vandstanden blive reduceret i henhold til en tabel for vandreduktion. Man kan slukke for vandstandsreduktionen når som helst under vaskeprogrammet.

Bemærk:

Den ændrede funktion gælder kun for det aktuelle vaskeprogram.

6.5.2.4 Manuelle funktioner

Vælg menuen `MANUAL FUNCTIONS`.

Der er to metoder til manuel drift:

- Manuel drift mens programmet kører
- Manuel drift når der ikke kører noget program

6.5.2.4.1 Manuel drift mens programmet kører

Vælg menuen `MANUAL FUNCTIONS`.

Vælg fra listen, hvilken funktion der skal betjenes manuelt.

- `WATER/DRAIN`
- `HIGH EXTRACT`
- `MOTOR`
- `DETERGENT/FLUSH`
- `EXIT`

Bemærk:

Den ændrede funktion gælder kun for det aktuelle vaskeprogram.

Vand/udtømning

Denne menu giver mulighed for manuel betjening af vandventilerne og tømmeventilen.

Vælg menuen `WATER/DRAIN`.

Følgende funktioner vil være tilgængelige:

- `COLD WATER`
- `MIXED WATER`
- `HOT WATER`
- `COLD HARD WATER`
- `WATER FROM TANK 1`
- `WATER FROM TANK 2`
- `WATER FROM TANK 3`
- `DRAIN`
- `EXIT`

Bemærk:

Visse af funktionerne er muligvis ikke tilgængelige eller aktive på din maskine.

Vælg funktionen, der skal ændres, og tryk på `OPEN`.

Funktionen aktiveres, så længe der trykkes på tasten. Når tasten slippes, standser funktionen.

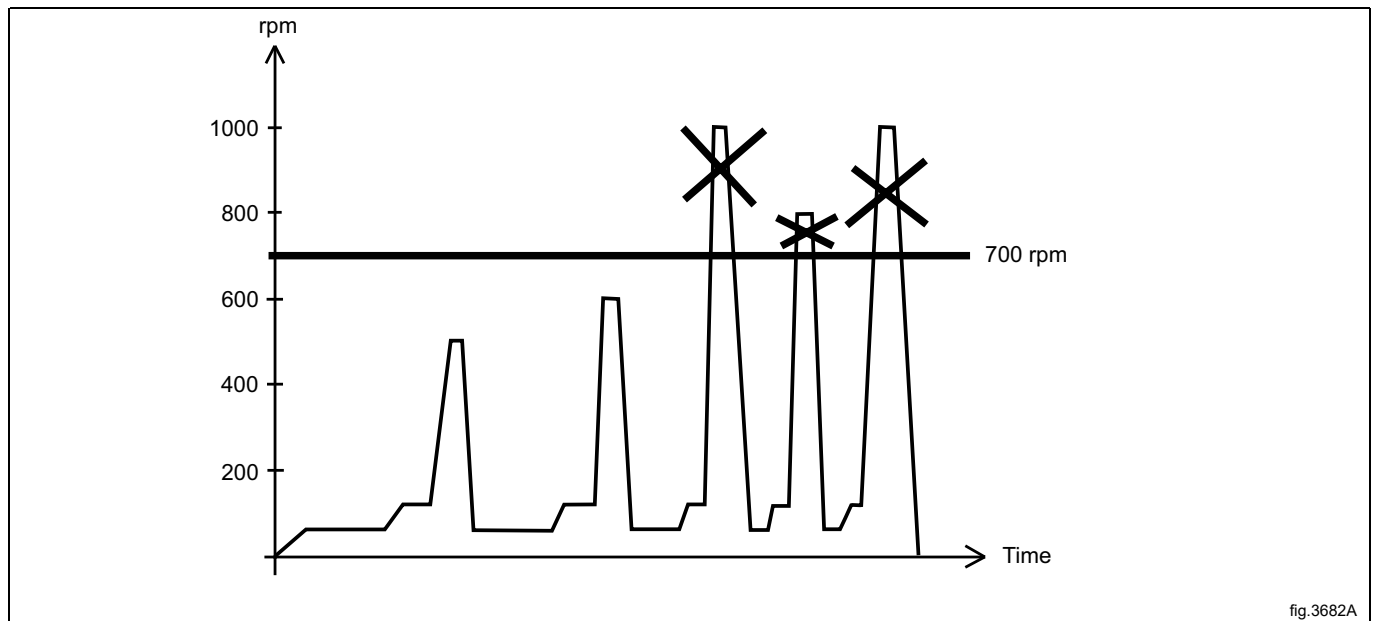
Høj centrifugering

Denne funktion gør det muligt at ændre den maksimale centrifugeringshastighed.

Vælg menuen **HIGH EXTRACT**.

Indtast den ønskede maksimale centrifugeringshastighed for det igangværende vaskeprogram.

Hvis for eksempel den højeste centrifugeringshastighed i det valgte vaskeprogram som standard er indstillet til 1000 o/m, og funktionen ændres til 700 o/m, standser centrifugeringshastigheden på 700 o/m.



Det er ikke muligt at indstille en værdi, der er højere end de viste standardindstillinger på displayet.

Motor

Denne funktion gør det muligt at indstille, om motoren skal dreje eller ej ved programslet.

Vælg menuen **MOTOR**.

Aktiver eller deaktiver funktionen med Y/N.

Y = Aktiv (motoren fortsætter med at dreje i modsatte retninger efter programslet. Det vil hindre, at tøjet krøller).

N = Ikke aktiv (motoren drejer ikke efter programslet).

Tryk på **STOP** for at standse motorens drejning.

Vaskemiddel/skyl

Vælg menuen DETERGENT/FLUSH.

Følgende funktioner vil være tilgængelige:

- FLUSH WATER
- POWDER SIGNAL 1
- POWDER SIGNAL 2
- POWDER SIGNAL 3
- POWDER SIGNAL 4
- POWDER SIGNAL 5
- LIQUID SIGNAL 1
- LIQUID SIGNAL 2
- LIQUID SIGNAL 3
- LIQUID SIGNAL 4
- LIQUID SIGNAL 5
- LIQUID SIGNAL 6
- LIQUID SIGNAL 7
- LIQUID SIGNAL 8
- EXIT

Bemærk:

Visse af funktionerne er muligvis ikke tilgængelige eller aktive på din maskine.

Vælg funktionen, der skal ændres, og tryk på OPEN.

Funktionen aktiveres, så længe der trykkes på tasten. Når tasten slippes, standser funktionen.

Funktionen FLUSH WATER bruger vand til at fjerne vaskemiddel fra forsyningsslangerne i doseringssystemet til vaskemiddel.

Funktionerne POWDER SIGNAL/LIQUID SIGNAL bruger enten A — vand til at dosere vaskemiddel fra maskinrummene eller B — til at dosere vaskemiddel fra et eksternt system. (Antallet af eksisterende ventiler varierer afhængigt af maskintypen).

6.5.2.4.2 Manuel betjening når der ikke kører noget program

Bemærk:

Lågen skal være låst, før maskinen kan betjenes manuelt.

Indtast OPTIONS MENU.

RUN A WASH PROGRAM
OPTIONS MENU
MAKE YOUR CHOICE WITH ↓ OR ↑ AND PRESS SELECT

Vælg menuen MANUAL MODE.

(For en beskrivelse af de andre menuer se håndbogen i programmering).

WASH PROGRAM LIBRARY
PROGRAMMING MODE
SETTINGS 1
MEMORY CARD
SERVICE MODE
STATISTICS
MANUAL MODE
SETTINGS 2

Vælg fra listen, hvilken funktion der skal betjenes manuelt.

- MOTOR/DOOR
- WATER/DRAIN
- HEATING
- DETERGENT/FLUSH
- EXIT

Motor/låge

Vælg menuen MOTOR/DOOR.

Følgende funktioner vil være tilgængelige:

- DOOR LOCK ON
- MOTOR ON
- EXIT

Vælg den funktion, der skal ændres.

Aktiver eller deaktiver den valgte funktion med Y/N.

Y = Aktiv

N = Ikke aktiv

DOOR LOCK ON. Når denne funktion aktiveres, låser lågen.

MOTOR ON. Når denne funktion aktiveres, starter motoren og fungerer normalt.

Vand/udtømning

Denne menu giver mulighed for manuel betjening af vandventilerne og tømmeventilen.

Vælg menuen WATER/DRAIN.

Følgende funktioner vil være tilgængelige:

- DRAIN CLOSED
- COLD WATER
- MIXED WATER
- HOT WATER
- HARD WATER
- WATER FROM TANK 1
- WATER FROM TANK 2
- WATER FROM TANK 3
- EXIT

Bemærk:

Visse af funktionerne er muligvis ikke tilgængelige eller aktive på din maskine.

Vælg funktionen, der skal ændres, og tryk på OPEN.

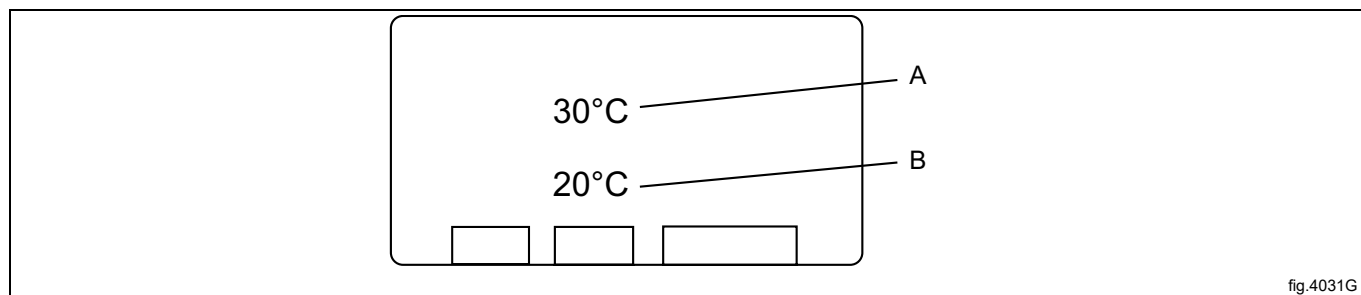
Funktionen aktiveres, så længe der trykkes på tasten. Når tasten slippes, standser funktionen.

Opvarmning

Vælg menuen HEATING.

Indtast den nye temperatur (A), som vandet skal opvarmes til, og tryk på START for at starte opvarmningen.

Den faktiske temperatur (B) vises på displayet under opvarmningen.



Bemærk:

Alle programtrin før opvarmning skal udføres, før manuel betjening af opvarmningen er mulig. (For eksempel skal tromlen fyldes med vand til over sikkerhedsniveauet).

For at annullere opvarmningen, før den indstillede temperatur er nået, skal man vælge funktionen igen og trykke på STOP.

Det er ikke muligt at indstille en værdi, der er højere end de viste standardindstillinger på displayet.

Vaskemiddel/skyl

Vælg menuen `DETERGENT/FLUSH`.

Følgende funktioner vil være tilgængelige:

- `FLUSH WATER`
- `POWDER SIGNAL 1`
- `POWDER SIGNAL 2`
- `POWDER SIGNAL 3`
- `POWDER SIGNAL 4`
- `POWDER SIGNAL 5`
- `LIQUID SIGNAL 1`
- `LIQUID SIGNAL 2`
- `LIQUID SIGNAL 3`
- `LIQUID SIGNAL 4`
- `LIQUID SIGNAL 5`
- `LIQUID SIGNAL 6`
- `LIQUID SIGNAL 7`
- `LIQUID SIGNAL 8`
- `EXIT`

Bemærk:

Visse af funktionerne er muligvis ikke tilgængelige eller aktive på din maskine.

Vælg funktionen, der skal ændres, og tryk på `OPEN`.

Funktionen aktiveres, så længe der trykkes på tasten. Når tasten slippes, standser funktionen.

Funktionen `FLUSH WATER` bruger vand til at fjerne vaskemiddel fra forsyningsslangerne i doseringssystemet til vaskemiddel.

Funktionerne `POWDER SIGNAL/LIQUID SIGNAL` bruger enten A — vand til at dosere vaskemiddel fra maskinrummene eller B — til at dosere vaskemiddel fra et eksternt system. (Antallet af eksisterende ventiler varierer afhængigt af maskintypen).

6.5.2.5 Pause

Der er to måder at sætte et igangværende vaskeprogram på pause:

- Ved at vælge `PAUSE` fra menuen, mens programmet kører.
- Ved at trykke på "Returtasten".

Når maskinen holder pause:

- Programdriften standser
- Opfyldning standser (hvor relevant)
- Opvarmning standser (hvor relevant).
- Motoren standser
- Tømmeventilen forbliver lukket
- Lågen kan ikke åbnes

Bemærk:

Maskinen skal være i normal vaskefunktion for at kunne sættes på pause. Hvis der er indstillet `MANUAL FUNCTIONS`, kan maskinen ikke sættes på pause. Man skal forlade `MANUAL FUNCTIONS` for at kunne indstille en pause.

Tryk på `START` for at afslutte pausen.

6.5.2.6 Tekst

Vælg menuen `TEXT`.

Den viste tekst er en beskrivelse af det igangværende vaskeprogram.

Denne tekstbeskrivelse indsættes, når der oprettes et nyt vaskeprogram.

6.5.2.7 Vælg nyt vaskeprogram

Denne menu gør det muligt at ændre vaskeprogram, mens programmet kører. Når denne funktion er blevet valgt, vil det aktuelle programtrin (for eksempel skyl) blive afbrudt, og det nye vaskeprogram vil starte (fra begyndelsen).

Vælg menuen `SELECT NEW WASH PROGRAM`.

Vælg det nye vaskeprogram fra listen, og tryk på `SELECT` for at starte det nye vaskeprogram.

6.5.2.8 Automatisk genstart

Denne menu gør det muligt at genstarte det igangværende vaskeprogram.

Vælg menuen `AUTO RESTARTS`.

Indtast antallet af gange, hvor vaskeprogrammet skal genstarte automatisk.

Tryk på `SELECT` for at gemme.

6.5.2.9 Skift mellem F°/C°

Denne menu gør det muligt at skifte temperaturskalaen for alle temperaturer vist under det aktuelle vaskeprogram.

Vælg menuen `CHANGE F° / C°`.

Når den er valgt, vil temperaturskalaen ændres til den anden. Hvis der for eksempel vises C° som standard, vil temperaturen skifte til F° og vice versa.

Bemærk:

Ændringen gælder kun for det igangværende vaskeprogram.

6.6 Når programmet er færdigt

Åbn lågen, og fjern tøjet.

Lad døren stå åben, når den er klar. Dette forebygger ophobning af fugt i maskinen og udvikling af bakterier og mug.

Maskiner med vippefunktion

Drej kontakten på vippestyringsenheden med uret (A). Maskinen vipper nu fremad.

Brug den nederste kontakt på vippestyringsenheden til at dreje tromlen (B), enten til højre eller til venstre. Det vil gøre det lettere at tømme tromlen.

Tryk på den midterste kontakt på vippestyringsenheden (C). Maskinen vender nu tilbage til den normale position.

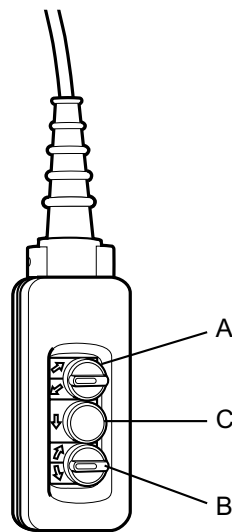
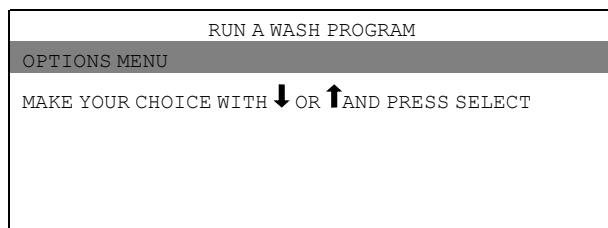


fig.4118A

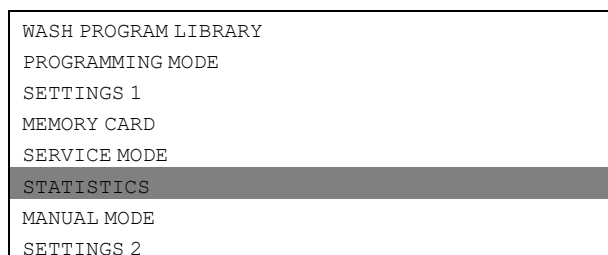
7 Statistik

Indtast OPTIONS MENU.



Vælg menuen STATISTICS.

(For en beskrivelse af de andre menuer se håndbogen i programmering).



Følgende menuer og statistikker vises på displayet:

- TOTAL RUN TIME HOURS
- TOTAL TRIP RUN TIME HOURS
- HOURS SINCE LAST SERVICE
- LAST 5 ERROR CODES

Total driftstid i timer

Viser den samlede driftstid for maskinen siden installationen.

Total trip timetæller

Viser den samlede driftstid for maskinen siden sidste nulstilling.

Timer siden sidste service

Viser tiden siden sidste service blev gennemført.

Program og vaske

Tryk på ↓ for at gå til næste visning.

Næste visning viser vaskeprogramnummer og statistik over, hvor mange gange vaskeprogrammet har kørt.

PROGRAM	VASKE	PROGRAM	VASKE
2	4	10	0
12	0	52	0
78	0	123	0
991	35	992	3
993	1	994	0
995	0	996	0
997	0	998	0
999	0		

Hvis der sidder et smartkort i programstyreenheden, vises smartkortets programstatistik. Et "S" før vaskeprogramnummeret viser, at det er et "smartkortvaskeprogram".

8 Smartkort

Et smartkort er et plastickort på størrelse med et kreditkort og med en indbygget elektronisk chip (A).

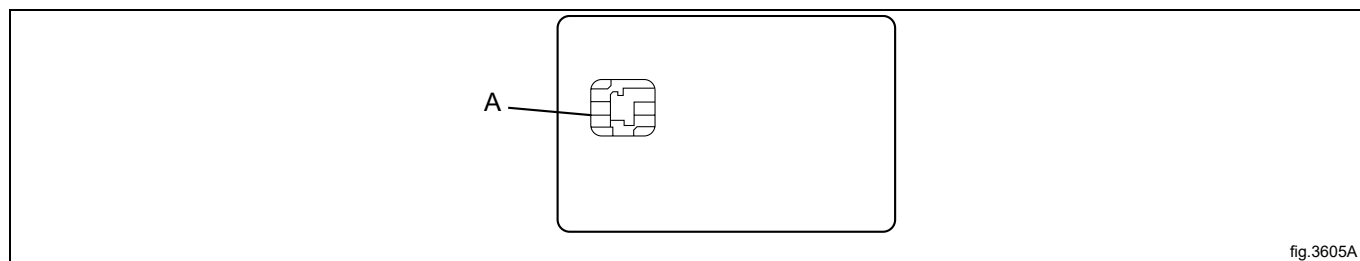


fig.3605A

Smartkortet er i stand til at lagre 10 til 15 vaskeprogrammer af normalt omfang. Hvis vaskeprogrammerne mest er små, kan der lagres flere af dem, hvorimod mere omfattende vaskeprogrammer vil begrænse antallet, der kan ligge på smartkortet. Smartkort af denne type kan anvendes til at:

- Overføre vaskeprogrammer fra en maskine til en anden
- Køre vaskeprogrammer direkte fra smartkortet
- Overføre vaskeprogrammer fra en pc til et smartkort og fra et smartkort til en pc (for yderligere oplysninger om dette se håndbogen "Wash Program Manager" — WPM).

Et vaskeprogram lagret på et smartkort kan have begrænset brugsstatus. (Hvis vaskeprogrammet blev oprettet på en pc). Det betyder at:

- Vaskeprogrammet ikke kan slettes eller kopieres til en maskines programstyreenhed
- Det ikke er muligt at ændre på vaskeprogrammet eller kontrollere, hvordan det er skrevet.
- For at køre vaskeprogrammet skal smartkortet indsættes i programstyreenheden.

Indsæt smartkortet med chippen først og mod venstre i maskinens kortlæser (B).

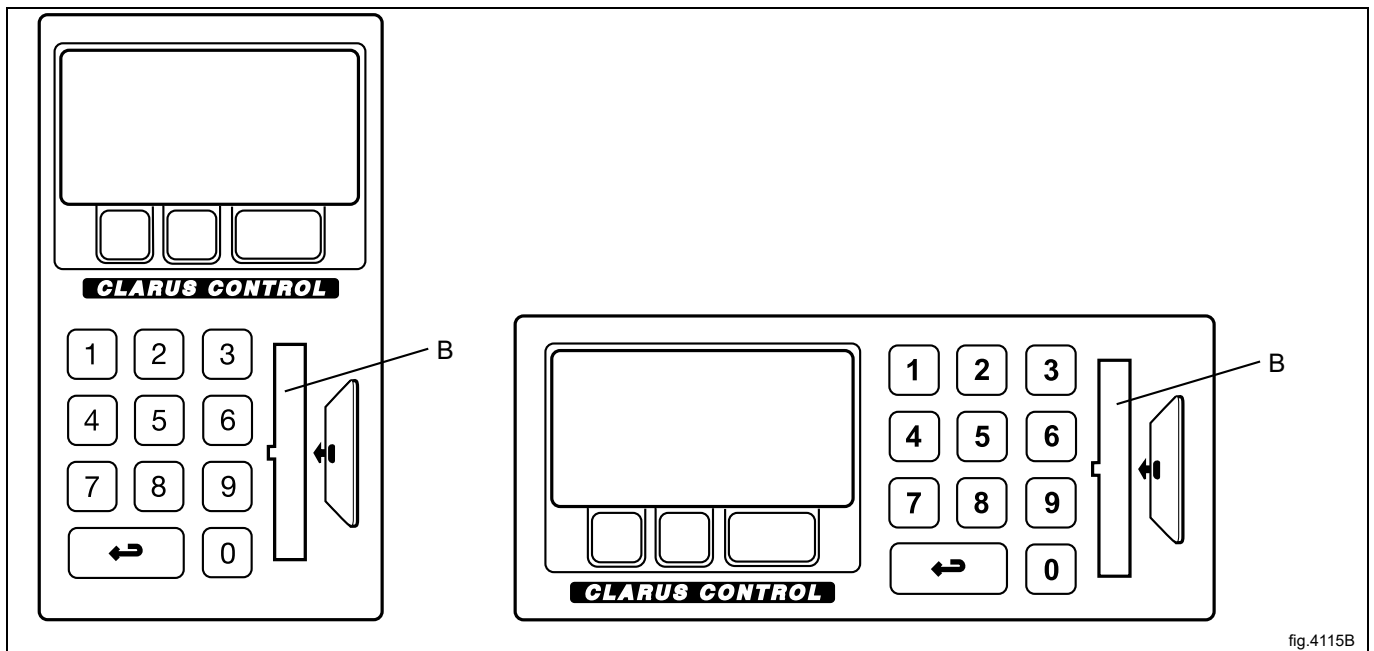


fig.4115B

Indtast OPTIONS MENU.

RUN A WASH PROGRAM
OPTIONS MENU
MAKE YOUR CHOICE WITH ↓ OR ↑ AND PRESS SELECT

Vælg menuen SMART CARD.

(For en beskrivelse af de andre menuer se håndbogen i programmering).

WASH PROGRAM LIBRARY
PROGRAMMING MODE
SETTINGS 1
SMART CARD
SERVICE MODE
STATISTICS
MANUAL MODE
SETTINGS 2

Følgende menuer er tilgængelige:

- EXECUTE WASH PROGRAM FROM SMART CARD
- COPY PROGRAM FROM SMART CARD TO CLS
- COPY PROGRAM FROM CLS TO SMART CARD
- DELETE PROGRAM IN SMART CARD
- CLEAR SMART CARD
- EXIT

For at forlade menuerne når man er klar, trykkes der på EXIT.

Udførelse af vaskeprogram fra smartkort

Vælg menuen EXECUTE WASH PROGRAM FROM SMART CARD.

Vælg vaskeprogrammet fra listen, og tryk på START for at starte vaskeprogrammet.

1	MY OWN 40°C
2	MY OWN 60°C
3	MY OWN 90°C
991	NORMAL 95°C
992	NORMAL 60°C
993	NORMAL 40°C
994	INTENSIVE 95°C
995	INTENSIVE 60°C
996	PERM. PRESS 60°C
997	PERM. PRESS 40°C
998	DELICATE 30°C
999	EXTR. HIGH 6 MIN

Når et vaskeprogram startes fra et smartkort, kopieres vaskeprogrammet fra smartkortet og til driftshukommelsen. Maskinen kører vaskeprogrammet helt via instruktionerne i driftshukommelsen.

Det gør det muligt at fjerne smartkortet fra maskinen, så snart vaskeprogrammet er startet.

Når vaskeprogrammet er afsluttet, slettes det fra driftshukommelsen.

Kopiering af program fra smartkort til CLS

Vælg menuen COPY PROGRAM FROM SMART CARD TO CLS.

Vælg vaskeprogrammet fra listen.

1	MY OWN 40°C
2	MY OWN 60°C
3	MY OWN 90°C
991	NORMAL 95°C
992	NORMAL 60°C
993	NORMAL 40°C
994	INTENSIVE 95°C
995	INTENSIVE 60°C
996	PERM. PRESS 60°C
997	PERM. PRESS 40°C
998	DELICATE 30°C
999	EXTR. HIGH 6 MIN

Følg vejledningen på displayet for at bevare programnummeret som på smartkortet eller for at give programmet et nyt nr. (Det nye programnummer skal være ledigt og indstilles til mellem 1 og 999).

Tryk på SELECT for at kopiere vaskeprogrammet til programstyreenheden.

Bemærk:

Programmer med begrænset brugsstatus kan ikke kopieres.

Kopiering af program fra CLS til smartkortet

Vælg menuen COPY PROGRAM FROM CLS TO SMART CARD.

Vælg vaskeprogrammet fra listen.

1	MY OWN 40°C
2	MY OWN 60°C
3	MY OWN 90°C
991	NORMAL 95°C
992	NORMAL 60°C
993	NORMAL 40°C
994	INTENSIVE 95°C
995	INTENSIVE 60°C
996	PERM. PRESS 60°C
997	PERM. PRESS 40°C
998	DELICATE 30°C
999	EXTR. HIGH 6 MIN

Følg vejledningen på displayet for at bevare programnummeret som i programstyreenheden eller for at give programmet et nyt nr. (Det nye programnummer skal være ledigt og indstilles til mellem 1 og 999).

Tryk på SELECT for at kopiere vaskeprogrammet til smartkortet.

Bemærk:

Programmer med begrænset brugsstatus kan ikke kopieres.

Sletning af program på smartkortet

Vælg menuen DELETE PROGRAM IN SMART CARD.

Vælg vaskeprogrammet fra listen.

1	MY OWN 40°C
2	MY OWN 60°C
3	MY OWN 90°C
991	NORMAL 95°C
992	NORMAL 60°C
993	NORMAL 40°C
994	INTENSIVE 95°C
995	INTENSIVE 60°C
996	PERM. PRESS 60°C
997	PERM. PRESS 40°C
998	DELICATE 30°C
999	EXTR. HIGH 6 MIN

Tryk på SELECT for at slette vaskeprogrammet fra smartkortet. Sletningen tager ca. 5–15 sekunder.

Bemærk:

Programmer med begrænset brugsstatus kan ikke slettes.

Fjern smartkortet

Vælg menuen CLEAR SMART CARD.

Tryk på SELECT for at fjerne smartkortet fra vaskeprogrammerne.

Bemærk:

Programmer med begrænset brugsstatus bliver ikke slettet.

9 Vedligeholdelse**9.1 Generelt**

Ejeren af maskinen/vaskeribestyreren er ansvarlig for, at regelmæssig vedligeholdelse gennemføres.

Bemærk:

Mangelfuld vedligeholdelse kan forringe maskinens ydeevne og vil muligvis beskadige komponenterne.

9.2 Hver dag

Kontrollér, at døren er låst under programmet. Kontrollér, at døren ikke kan åbnes, før programmet er færdigt.

Hvis døren kan åbnes, før programmet er afsluttet, skal maskinen tages ud af drift, indtil den er blevet repareret.

Kontrollér, at døren ikke er utæt.

Kontrollér, at tømmeventilen ikke er utæt, og at den åbner og lukker normalt.

Kontrollér tryklftsregulatoren. Tøm den om nødvendigt for separeret vand.

Rens døren, dørglasset og gummilisten.

Rengør de udvendige dele.

Hvis maskinen har en automatisk vaskemiddelautomat, skal denne rengøres (inklusive skovlene).

9.3 Vedligeholdelse, der skal udføres af kvalificeret servicepersonale

Følgende vedligeholdelsesopgaver skal udføres af kvalificeret servicepersonale:

Hver tredje måned:

- Kontroller remspændingen.
- Kontrollér filtrene ved damp- og vandtilslutningerne.
- Kontrollér uligevægtskontaktens styrearm.
- Kontrollér oliestanden.
- Kontrollér oliesmøringsbeholderen.
- Rengør dyserne i vandventilen.

10 Oplysninger om bortskaffelse

10.1 Bortskaffelse af apparatet når det er udtjent

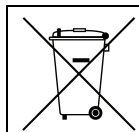
Før maskinen bortskaffes, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under skrotningen.

Maskinens dele skal bortskaffes på forskellig vis i henhold til deres forskellige beskaffenhed (f.eks.: metaller, olier, fedtstoffer, plast, gummi osv.).

Den nationale lovgivning varierer fra land til land, og man bør derfor sørge for at overholde de anvisninger, der er givet af lovgivningen og myndighederne i det land, hvor apparatet bortskaffes.

Generelt skal apparatet indleveres til et specielt indsamlingssted for genindvinding/skrotning.

Afmonter apparatet, og sorter komponenterne i henhold til det materiale, de er fremstillet af. Vær opmærksom på, at kompressoren indeholder smøreolie og kølemiddel, der kan indsamles og genbruges. Vær endvidere opmærksom på, at apparatets og varmepumpens komponenter er specialaffald, der kan høre ind under bymæssigt affald.



Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeservice eller det lokale renovationsselskab.

Bemærk:

I forbindelse med skrotning af maskinen skal alle mærkninger, denne håndbog samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

10.2 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning. Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige.

De kan opbevares sikkert, genbruges eller forbrændt i et egnet affaldsforbrændingsanlæg. Genbrugsplast er mærket som følgende eksempler.

 PE	Polyætylen: • Emballagens udvendige film • Posen med brugervejledningen
 PP	Polypropylen: • Stroppe
 PS	Polystyrenskum: • Hjørnebeskyttere



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com